

だいすけ

<https://www.instagram.com/daisuke23888/>

<https://s3b.astro.ncu.edu.tw/sjlp/>

2024 年 12 月 03 日

科學日文聽力練習 推敲結果

— Session 71 —

<https://meet.google.com/wja-vwur-xdc>

＞ 推敲前

≫ 感染症とは、病原体が体の中に侵入した時に発症する病気です。

＞ 推敲後

≫ 感染症とは、病原体が体の中に侵入した **ことにより** 発症する病気です。

＞ 解説

≫ 病原体が体の中に侵入しても直ぐに発症しないこともあると思います。

＞ 推敲前

- ≫ インフルエンザや新型コロナウイルスのほか、風邪や百日咳も含まれます。

＞ 推敲後

- ≫ インフルエンザや新型コロナウイルス **感染症** のほか、風邪や百日咳も含まれます。

＞ 解説

- ≫ 「新型コロナウイルス」はウイルスの名称なので、感染症の名称である「新型コロナウイルス感染症」を使ったほうがよいでしょう。

＞ 推敲前

≫ 感染症を予防するためには、ワクチンを接種する必要があります。

＞ 推敲後

≫ 感染症を予防する一つの方法は、ワクチンの接種です。

＞ 解説

≫ ワクチンの接種以外にも感染症の予防の方法はあると思います。

＞ 推敲前

- ≫ 温暖化が続くと、蚊の生息地も広がるため、蚊による感染防止が重要です。

＞ 推敲後

- ≫ 温暖化が続くと、蚊の生息地も広がるため、蚊による感染の防止が重要です。

＞ 解説

≫

＞ 推敲前

- ≫ 1953 年、ワトソン博士はフランシス・クリック博士とともに研究を行い、DNA の構造がらせん状であることを発見しました。

＞ 推敲後

- ≫ 1953 年 に、ワトソン博士は クリック博士 とともに研究を行い、DNA の構造がらせん状であることを発見しました。

＞ 解説

- ≫ 「ワトソン博士」とするならば、「クリック博士」とすべきでしょう。

＞ 推敲前

≫ 1962 年、ワトソン博士らはこの研究によって、ノーベル生理学・医学賞を受賞しました。

＞ 推敲後

≫ 1962 年 **に**、ワトソン博士らはこの研究 **成果** によって、ノーベル生理学・医学賞を受賞しました。

＞ 解説

≫

＞ 推敲前

≫ その後、ワトソン博士は「ヒトゲノム計画」に参加し、遺伝情報の解読完了に大きく貢献しました。

＞ 推敲後

≫ その後、ワトソン博士は「ヒトゲノム計画」に参加し、**ヒトの**遺伝情報の解読完了に大きく貢献しました。

＞ 解説

≫

＞ 推敲前

≫ 今月 6 日、ワトソン博士は 97 歳で亡くなりました。

＞ 推敲後

≫ 今月 6 日 に、ワトソン博士は 97 歳で亡くなりました。

＞ 解説

≫

＞ 推敲前

≫ ワトソン博士の発見は、20 世紀の科学において重要なものの一つです。

＞ 推敲後

≫ ワトソン博士の発見は、20 世紀の科学において **最も** 重要なものの一つです。

＞ 解説

≫ 記事には、「20 世紀の科学の中で最も重要な発見の一つ」と書かれています。

＞ 推敲前

- ≫ 詩人・三木露風は大正期の 1921 年に、有名な童謡「赤とんぼ」を作りました。

＞ 推敲後

- ≫ 詩人・三木露風は大正期の 1921 年に、有名な童謡「赤とんぼ」の歌詞を作りました。

＞ 解説

≫

＞ 推敲前

≫ 創作のきっかけは、小さい頃に見た、とんぼが夕空に舞う様子です。

＞ 推敲後

≫ 創作の 際に思い浮かべたのは、小さい頃に見たとんぼが夕空に舞う様子です。

＞ 解説

≫

＞ 推敲前

≫ 童謡「赤とんぼ」に歌われた風景が、このまま失われるかもしれません。

＞ 推敲後

≫ 童謡「赤とんぼ」に歌われた風景が、このまま **では** 失われるかもしれません。

＞ 解説

≫

＞ 推敲前

≫ 感染症は、細菌やウイルスなどが人体に侵入して、体内が増えて、インフルエンザや新型コロナウイルスなどになる病気です。

＞ 推敲後

≫ 感染症は、細菌やウイルスなどが人体に侵入して、体内で増えて、発症する病気です。インフルエンザや新型コロナウイルス感染症などです。

＞ 解説

≫

＞ 推敲前

- ≫ ワクチンは、いったん感染して、免疫ができれば、ほぼ二度と感染するところがありません。

＞ 推敲後

- ≫ 感染症によっては、いったん感染すると免疫を獲得することができ、同じ感染症にかかりにくくなることがあります。ワクチンはこれを応用しています。

＞ 解説

- ≫ 記事をもう一度よく読んでみましょう。

＞ 推敲前

≫ 97 歳のワトソン博士は今月六日になりました。

＞ 推敲後

≫ ワトソン博士は今月六日に 97 歳でなくなりました。

＞ 解説

≫

＞ 推敲前

≫ 彼は 1953 年に DNA がはしごのような構造を発見して、九年後ノーベル賞生理学賞を受賞しました。

＞ 推敲後

≫ 彼は 1953 年に DNA がはしごのような構造を **していることを** 発見して、九年後 **に** ノーベル **生理学・医学賞** を受賞しました。

＞ 解説

≫

＞ 推敲前

≫ この発見はこの世紀もっとも重要な発見の一つと言われます。

＞ 推敲後

≫ この発見は **二十世紀の** もっとも重要な発見の一つと言われます。

＞ 解説

≫

＞ 推敲前

- ≫ 日本人なら誰でも知っている「夕焼、小焼の、あかとんぼ」って童謡の赤とんぼは、現在どんどんなくなります。

＞ 推敲後

- ≫ 日本人なら誰でも知っている「夕焼、小焼の、あかとんぼ」という童謡で歌われている赤とんぼは、現在どんどん少なくなっています。

＞ 解説

≫

＞ 推敲前

≫ 生物の細胞の中にある DNA は遺伝子を持っていますから、生命の設計図と呼ばれます。

＞ 推敲後

≫ 生物の細胞の中にある DNA は 遺伝情報なので、生命の設計図と呼ばれます。

＞ 解説

≫

＞ 推敲前

≫ DNA は四つの物質で作られて、ねじられたはしごのような二重螺旋の形をしています。

＞ 推敲後

≫ DNA は 四種類の塩基で作られていて、ねじれた はしごのような二重螺旋の形をしています。

＞ 解説

≫

＞ 推敲前

≫ もし四つの並び方が変わったら、がんなどの病気になる可能性もあります。

＞ 推敲後

≫ もし **四種類の塩基** の並び方が変わったら、がんなどの病気になる可能性もあります。

＞ 解説

≫

＞ 推敲前

≫ その上、子供の DNA は親から受け継いでいますので、家族の血縁関係も確認できます。

＞ 推敲後

≫ その上、子供の DNA は親から受け継いでいますので、家族の血縁関係も確認できます。

＞ 解説

≫

＞ 推敲前

≫ 多くの感染症では、一度かかると免疫ができて再びかかりにくくなるため、この仕組みを利用したのがワクチンです。

＞ 推敲後

≫ 多くの感染症では、一度かかると免疫 **を獲得できて** 再びかかりにくく **なります。** この仕組みを利用したのがワクチンです。

＞ 解説

≫ 二つの文に分けるほうが書きやすいでしょう。

＞ 推敲前

≫ ワトソン博士はクリック博士とともに研究し、1953年にDNAの形を発表しました。

＞ 推敲後

≫ ワトソン博士はクリック博士とともに研究し、1953年にDNAの形を解明し、発表しました。

＞ 解説

≫

＞ 推敲前

≫ この発見は、ノーベル賞を受賞しました。

＞ 推敲後

≫ この発見により、ノーベル賞を受賞しました。

＞ 解説

≫

＞ 推敲前

≫ 童謡「赤とんぼ」は、三木露風が幼き日の故郷の思い出を歌にしたものです。

＞ 推敲後

≫ 童謡「赤とんぼ」は、三木露風が幼き日の故郷での思い出を歌にしたものです。

＞ 解説

≫

＞ 推敲前

≫ しかし、代表的な赤とんぼであるアキアカネが奈良県で大きく減ってなります。

＞ 推敲後

≫ しかし、代表的な赤とんぼであるアキアカネが奈良県で大きく減っています。

＞ 解説

≫

＞ 推敲前

≫ 全国的にも湿地や水田の減少、農薬などが原因といわれています。

＞ 推敲後

≫ 全国的に減少していることについても、湿地や水田の減少、農薬などが原因といわれています。

＞ 解説

≫

＞ 推敲前

≫ 東京でも見られる機会が減っている。

＞ 推敲後

≫ 東京でも見られる機会が減っています。

＞ 解説

≫ 他の文はどれも「です・ます」調なので、この文の文末も「ます」にしましょう。